

اداره كل آموزش و پرورش استان همدان		
مدیریت آموزش و پرورش ناحیه یک شهرستان همدان		
نام و نام خانوادگی:	متوسطه دوم - دیماه ۱۳۹۶	
سوالات امتحان درس : عربی زبان قرآن	تاریخ امتحان: ۱۳۹۶/۱۰/۹	
پایه / رشته تحصیلی : یازدهم / علوم تجربی - ریاضی فیزیک	مدت امتحان : ۷۰ دقیقه	
ساعت شروع : صبح	نام آموزشگاه: دبیرستان نمونه دولتی امام صادق(ع)	
ردیف	الأسئلة	نمره
	مهارت واژه شناسی: (دو نمره)	
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. الف: ﴿ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ ﴾ (.....) ب: سَجَلَتْ مُنْظَمَةُ الْيُونِسْكَوْ مَسْجِدَ الْإِمَامِ فِي قَائِمَةِ التُّرَاثِ الْعَالَمِيِّ (.....)	۰/۵
۲	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. وُدِّ / لَيْنٍ / حُبِّ / خُشُونَةٍ / هَيَاةٍ / خَشِينٍ الف) = (ب) ≠	۰/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى . الف: حَارِسُ الْمَرْمَى □ الْحَكْمُ □ الْمُتَفَرِّجُ □ الْحَافِلَةُ □ ب: الْجِدْعُ □ الْعُصْنُ □ الْحُبْزُ □ الْأَثْمَارُ □	۰/۵
۴	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمَعَ الْكَلِمَتَيْنِ. مَحْصُولٌ : سَائِحٌ :	۰/۵
	مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)	
۵	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: ۱- طَوَّبَى لِمَنْ لَا يَخَافُ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ. ۰/۵ ۲- قُمْ لِلْمُعَلِّمِ وَفِي التَّبْحِيلِ. ۰/۵ ۳- إِنْ تَقَرَأْ إِنْشَاءَكَ أَمَامَ الطُّلَابِ فَسَوْفَ يَتَّبِعُهُ زَمِيلُكَ الْمُشَاغِبُ. ۰/۷۵	۵

	<p>٤- قَدْ يَنْسَى السَّنَجَابُ مَكَانَ دَفْنِ جَوَازَاتِ الْبَلُوطِ. ٧٥</p> <p>٥- مَنْ سَأَلَ فِي صِغَرِهِ ، أَحَابَ فِي كِبَرِهِ. ٥/٥</p> <p>٦- سَمَّى بَعْضُ الْمُفَسِّرِينَ سُورَةَ الْحَجَرَاتِ بِسُورَةِ الْأَخْلَاقِ. ٧٥/٥</p> <p>٧- قَالَ سُقْرَاطُ لِرَجُلٍ يَفْتَحِرُ بِمَلَابِسِهِ وَبِمَظْهَرِهِ تَكَلَّمَ حَتَّى أَرَاكَ. ٧٥/٥</p> <p>٨- رَائِحَةُ شَجَرَةِ النَّفْطِ كَرِيهَةٌ تَهْرُبُ مِنْهَا الْحَيَوَانَاتُ. ٥/٥</p>
<p>٥/٥</p>	<p>٦</p> <p>إِتْنَجِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ .</p> <p>الف: لَا تُحَدِّثْ بِمَا تَخَافُ تَكْذِيبَهُ .</p> <p>١- چیزهای که می ترسی دروغ باشند را نگو. □ ٢- چیزی را نگو که از تکذیبش می ترسی . □</p> <p>ب: تَبَدُّ حَيَاتِهَا بِالْإِتْفَافِ حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ وَ غُصُونِهَا.</p> <p>١- زندگیش را با پیچیدن دورتنه و شاخه درختی آغاز می کند. □</p> <p>٢- زندگیش با دور زدن در شاخه ها و تنه های درختان شروع می شود. □</p>
<p>١/٥</p>	<p>٧</p> <p>كَمَّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ .</p> <p>الف: عَالِمٌ يُتَنَفَّعُ بِعِلْمِهِ، خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ.</p> <p>دانشمندی که از علمش.....هتراز.....عابد است.</p> <p>ب: خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عُيُوبَكُمْ.</p> <p>..... دوستان شما کسی است که عیبهاتان را به شما.....</p> <p>ج: مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ.</p> <p>..... کسی که اخلاقش..... خودش را.....</p>
	<p>(ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)</p>
<p>١/٥</p>	<p>٨</p> <p>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>١- قَدْ يَبْلُغُ طُولُهَا أَلْفِي مِثْرٍ..... ٤ - لَا يَعْتَبُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا.....</p> <p>٢- اللَّهُمَّ حَسِّنْ خُلُقِي..... ٥- وَافَقَ الْمُعَلِّمُ عَلَى طَلَبِ مَهْرَان.....</p> <p>٣- إِنَّمَا بُعِثْتُ لِلتَّعْلِيمِ..... ٦- ﴿لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ﴾.....</p>

٠/٧٥	٩	عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ. ١- التلميذاتُ حينَ تُدرِّسُ المُعلِّمةُ. لا يَهْمِسُونَ □ لا تَهْمِسُونَ □ لا يَهْمِسْنَ □ ٢- هذه الشجرة..... عن باقي أشجار العالم. يَخْتَلِفُ □ تَخْتَلِفُ □ تَخْتَلِفِينَ □ ٣- يا طُلابُ..... الأخرينَ بِالقابِ يَكْرَهُونَهَا. لا تُلقَبوا □ لا تُلقَّبَا □ لا تُلقَّبِي □
٠/٥	١٠	عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ وَ تَرَجِّمِ اسْمَ الْمَكَانِ فَقَطْ. وَ لِلطَّالِبِ فِي مَحْضَرِ الْمُعَلِّمِ آدَابٌ مَنْ يَلْتَزِمُ بِهَا يَنْجَحُ (.....).
١	١١	عَيِّنِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فِي هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ وَ تَرَجِّمِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فَقَطْ. الغِييَةُ مِنْ أَهَمِّ أَسْبَابِ قَطْعِ التَّوَاصُلِ بَيْنَ النَّاسِ - شَجَرَةُ السَّكُّوِيَا أَطْوَلُ مِنْ شَجَرَةِ الْبُلُّوطِ.
١/٥	١٢	الف- عَيِّنِ جَوَابَ الشَّرْطِ وَ تَرَجِّمِ الْجُمْلَةَ. الف- إِنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ يَرْسُبُ فِي الإِمْتِحَانِ. ب- عَيِّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ تَرَجِّمِ الْجُمْلَةَ. ب- إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ
٠/٥	١٣	تَرَجِّمِ الْكَلِمَتَيْنِ اللَّتَيْنِ تَحْتَهُمَا خَطٌّ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ التَّكْرَةِ. وَصَلْتُ إِلَى قَرْيَةٍ وَ دَخَلْتُ الْقَرْيَةَ.
١	١٤	عَيِّنِ الْمَحَلَّ الإِغْرَابِيَّ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ الف) أَلْفَ عَدَدٍ مِنَ الْعُلَمَاءِ كُتِبَ فِي هَذَا الْمَجَالِ . ب) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ.
٠/٥	١٥	عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ أَوْ اسْمَ التَّفْضِيلِ أَوْ اسْمَ الْمُبَالَغَةِ. (إِثْنَيْنِ) الف - يَسْتَحْدِمُ الْمُزَارِعُونَ شَجَرَةَ النَّفْطِ كَسِيَاجٍ . ب- شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهِينِ
٠/٢٥	١٦	أَكْتُبْ عَدَدَ الْمُنَاسِبِ فِي الْفَرَاغِ: خَمْسُونَ زَائِدٌ عِشْرُونَ يُسَاوِي.....
		د. مهارت درک و فهم

<p>١/٥</p>	<p>صَغَ فِي الدَّائِرَةِ العَدَدَ المُنَاسِبَ . (كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ)</p> <p>١- المَمْسُ ○ سِلَاحٌ كَانَ يُسْتَعَدُّ فِي الحُرُوبِ لِقَتْلِ العَدُوِّ .</p> <p>٢- التَّنَازُزُ ○ تَسْمِيَةُ الآخِرِينَ بِالأَسْمَاءِ القَبِيحَةِ .</p> <p>٣- الحُسَامُ ○ الَّذِي يُعْطِيهِ اللهُ عُمُرًا طَوِيلًا .</p> <p>٤- المَعْمَرُ ○ كَلَامٌ خَفِيٌّ بَيْنَ شَخْصَيْنِ .</p> <p>٥- اللَّزُّ ○ فَصْلٌ يَنْزِلُ فِيهِ التَّلْجُ وَ يَبْرُدُ الجَوُّ .</p> <p>٦- الشِّتَاءُ ○ الَّذِي يَزْرَعُ وَ يَحْصُدُ</p> <p>٧- الفَلَّاحُ</p> <p>٨- المُشَاغِبُ</p>	<p>١٧</p>
<p>١/٥</p>	<p>إِقْرَأ النَّصَّ التَّالِيَّ وَ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ إِجَابَةً قَصِيرَةً (جواب کوتاه) حَسَبَ النَّصِّ .</p> <p>سَعِيدٌ وَ سُهْرَابُ صَدِيقَانِ . سَافَرَ سَعِيدٌ وَ سُهْرَابُ إِلَى رُوسِيَا بِالطَّائِرَةِ لِمُشَاهَدَةِ مَبَارَاةِ كُرَةِ القَدَمِ بَيْنَ فَرِيقِ إِيْرَانِ وَ فَرِيقِ الأَبْرْتغالِ مِنْ مَبَارِيَاتِ كَأْسِ العَالَمِ عَامَ ٢٠١٨ (جام جهانی ٢٠١٨) . بَدَأَتِ المَبَارَاةُ وَ كَانَ سَعِيدٌ وَ سُهْرَابُ فِي أَذْرَاجِ (جایگاه) المُتَفَرِّجِينَ . بَعْدَ عَشْرِينَ دَقِيقَةً سَجَّلَ أَحَدُ مَهَاجِمِي فَرِيقِ إِيْرَانِ هَدَفًا وَ لَكِنَّ الحَكَمَ مَا قَبَلَ الهَدَفَ بِسَبَبِ التَّسَلُّلِ . فِي الشُّوْطِ الثَّانِي (نیمه دوم) هَجَمَ مَهَاجِمِي البَرْتغالِ عَلَى مَرْمَى إِيْرَانِ وَ لَكِنَّهُمْ مَا نَجَّحُوا أَنْ يُسَجَّلُوا هَدَفًا وَ فِي النِّهَايَةِ تَعَادَلَ الفَرِيقَانِ وَ نَالَ (به دست آورد) حَارِسُ مَرْمَى إِيْرَانِ جَائِزَةَ أَفْضَلِ لَاعِبٍ لِلْمَبَارَاةِ .</p> <p>١- لِمَاذَا مَا قَبَلَ الحَكَمُ هَدَفَ إِيْرَانِ ؟</p> <p>٢- بِمَ سَافَرَ سَعِيدٌ وَ سُهْرَابُ ؟</p> <p>٣- مَتَى سَجَّلَ فَرِيقُ إِيْرَانِ هَدَفًا ؟</p> <p>٤- مَنْ نَالَ جَائِزَةَ أَفْضَلِ لَاعِبٍ لِلْمَبَارَاةِ ؟</p> <p>٥- إِلَى أَيْنَ سَافَرَ الصَّدِيقَانِ ؟</p> <p>٦- هَلْ فَازَ (پیروز شد) فَرِيقُ إِيْرَانِ فِي هَذِهِ المَبَارَاةِ ؟ (جواب كامل)</p>	<p>١٧</p>
	<p>مِهَارَتِ مَكَالِهِ (نیم نمره)</p>	
<p>٠/٥</p>	<p>رَتَّبِ الكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سَؤَالَ مَنَاسِبًا لِلجَوَابِ .</p> <p>الف - سَعْرُ / السَّرْوَالُ / كَمَ / هَذَا / الرَّجَالِيُّ</p> <p>السُّؤَالُ : ؟ الجَوَابُ : سِتُّونَ أَلْفَ تَومَانٍ</p>	<p>١٩</p>